臺大中文學報　第二十五期
2006年12月　頁239～282
臺灣大學中國文學系

趨向補語「起」與「起來」在近代漢語中的用法探討*

王　錦　慧**

提　要

本文主要從語意屬性與句式特色的角度，探討趨向補語「起」「起來」在近代漢語中的用法，並將論述時間面擴及現代漢語普通話、方言，以窺得整個演變軌跡。

由低處移向高處（趨向意義）、聚攏、隱存、凸起（結果意義）、「＋始動、＋動態持續」（狀態意義）是「起」與「起來」的主要語意特徵。「來」除了表示向著說話者位移的趨向意義，另有連接前後分句以及結句作用。「起」可以是「＋始動、－動態持續」，強調起始動作義。「起」的語意可擴展至「上」「出」的範疇，閩南方言中「起」具有普通話中「起」與「上」兩種

本文於95.09.06收稿，95.12.03審查通過。
＊本文為國科會專題研究計畫(NSC94-2411-H-003-033)部分成果。本文初稿曾在2006年4月臺灣師範大學國文學系主辦的「漢學研究之回顧與前瞻國際學術研討會」上宣讀，承蒙與會學者賜教，謹深謝忱。筆者也要感謝兩位匿名審查人的意見，作為本文修正的參考。
＊＊國立臺灣師範大學國文學系教授。

臺灣大學學術期刊資料庫

功能可作爲印證。表示狀態意義的「起」「起來」進一步虛化，由動相進入動貌階段，相當「了1」。

單音節動詞與「起」「起來」搭配是主流，動詞類型集中於動作動詞與言說動詞。當賓語由多個子句組合而成，可以成爲一個獨立的言談內容，不適合在句末出現「來」，採用「V起O」形式，顯現「來」與「起」之間不能相隔太遠的特性。形容詞一般出現在「起來」形式中，但是現代方言打破此種規律，有「形+起」的用法。音節形式對於漢語句式產生相當程度的影響，「V起」「V起O」「V起O來」出現頻率高，反映漢語詞彙單位雙音節形式特色。「VO起來」的「O」如果由單音節詞充當，「VO」產生詞化現象，可當作雙音節動詞。「單V起來」中，「起來」已經融合成一個雙音節詞，是「一二」節奏形式，爲動趨式帶來新的風貌。觀察分布情形，明清時期，「起來」更爲活躍，已有超越「起」的趨勢。

關鍵詞：趨向補語、起、起來、近代漢語

臺灣大學學術期刊資料庫

On the Usage of the Deictic Complements *Qi* and *Qilai* in Early Mandarin

Wang, Jin-hui*

Abstract

The purpose of this paper is to probe the deictic complements *qi* 起and *qilai* 起來 in Early Mandarin by examining their semantic properties and functions. In order to reach a better understanding of the development of their usages, I extend the scope of my discussion to include Modern Chinese and dialects.

The main semantic properties of *qi* 起and *qilai* 起來 are as follows. The first is a deictic meaning of moving to the height from the lower. The second is a resultant meaning of gathering together, hiding or protruding. The third is a state meaning, "+start to move, +sustain to move". The deictic meaning of lai 來 is moving toward the speaker. In this sense, *lai* 來also fulfills a function of connecting two phrases and ending a sentence. The semantic property of *qi* 起is "+start to move, -sustain to move", emphasizing the state of initial movement. The claim that *qi* 起has an extended semantic meaning of *shang* 上and *chu* 出is supported by the fact that *qi* 起in Southern Min dialect is functionally equivalent to either *qi* 起or *shang* 上in Mandarin. This indicates that the state meanings of *qi* 起and *qilai* 起來have undergone grammaticalization from phase complements to aspect markers like *le* 了1.

---

* Professor, Department of Chinese, National Taiwan Normal University.

臺灣大學學術期刊資料庫

The pattern of monosyllabic verbs combined with *qi* 起or *qilai* 起來is a main usage and the verb types are mostly action verbs or speech verbs. When the object is a series of clauses, forming an independent discourse unit, i.e., "verb+*qi* 起+object" instead of "verb+*qi* 起+object+*lai* 來", is used, showing the characteristic convention that *lai* 來and *qi* 起 can not be separate far apart. As a rule, adjectives generally appear in the *qilai* 起來 form. But this rule has been broken in modern dialects, as shown in the presence of the usage of "adjective ＋*qi* 起". Syllabicity has certain effects on the sentence structure of Chinese. The high frequency of the patterns of "verb+*qi* 起", "verb+*qi* 起+object" and "verb+*qi* 起+object+*lai* 來" reflects the disyllabicity characteristic of Chinese. A monosyllabic object in the "verb+object+*qi* 起+*lai* 來"pattern may be analyzed as forming a compound with the verb. Also, if following a monosyllabic verb, *qilai* 起來 became a disyllabic word. In sum, according to the observation of this study, the distribution of *qi* 起and *qilai* 起來in the period of Ming and Qing dynasties reveals that the latter had gained the upper hand over the former.

Keywords: deictic complement, *qi*, *qilai*, Early Mandarin

臺灣大學學術期刊資料庫

趨向補語「起」與「起來」在近代漢語中的用法探討

王　錦　慧

一、前　　言

動補結構的產生，是漢語語法結構漸趨於精密化的重要標誌。有關動補結構中的動趨式，根據孫錫信（1992）、吳福祥（1996）、王錦慧（2002）、梁銀峰（2003），可以判定形成於六朝。其中趨向補語「起」，目前檢得早期的例子：

1. 合蓋隆起，形似酒尊。（後漢書　張衡傳）

2. 宿醉扶起，書禮為之。（世說新語　文學）

趨向補語「起來」出現較晚，晚唐五代時期的《祖堂集》僅見一例，屬於較早的用法：

3. 自起來撥火，見一星火，夾起來云：「這個不是火是什摩？」潙山便悟。（祖堂集　卷十四）

歷來有不少討論「起來」的專篇論文，如：鍾兆華（1985）、張愼敏（1994）、吳錫根（2001）、盧廣誠（2001）、賀陽（2004）。相對地，關於「起」的著墨較少，同時也未將「起」與「起來」進行比較。因此本文擬以趨向補語「起」與「起來」作爲研究對象，設定的時間面以宋代至清爲主，屬

臺灣大學學術期刊資料庫

於近代漢語時期。[1] 探討重點是：（一）說明「起」與「起來」的趨向意義、結果意義、狀態意義，著重於所搭配的動詞類型、語意特徵、語用條件，以及二者在語意屬性與語法功能的差異。（二）觀察「起」與「起來」語意擴展的用法，並對此現象提出解釋。（三）由「起」與「起來」構成的句子，歸納爲「V 起」「V 起O 」「VO 起」「把／將OV 起」「V 起來」「V 起O 來」「VO 起來」「V 起來O 」「把／將OV 起來」九種形式，透過計量統計分析、句中成分比較，尋繹二者各自的形式特色與發展情形。（四）結合現代方言進行考察。近代漢語中不少語言現象保留在方言中，但是現代漢語（指普通話）並不使用。相關用法討論，必要時將以方言材料作印證，以窺得整個演變軌跡。

二、有關「起」與「起來」的趨向意義、結果意義、狀態意義

（一）「起」與「起來」的趨向意義

劉月華（1988：75）：「『起』『起來』表示由低處移向高處。」連金發（2006：767）：「『起』泛指客體由下面位移到上面，或施事使客體由下面位移到上面。」劉月華與連金發的說法都是針對「起」的趨向意義，「往上移動」是「起」表示趨向意義的主要語意特徵。如果搭配「來」，標顯位移方向是向著說話者所在的參考點。

表示趨向意義所搭配的動詞以動作動詞爲主，可分爲兩類。（甲）動詞本

[1] 太田辰夫（1958／2003：198）：「單一的趨向後助動詞的發達是在唐代……複合的趨向動詞中一部份唐代也有，但他們的發達是從宋開始。」根據太田辰夫的說法，我們可以說宋代之後不管是單一的趨向後助動詞或是複合的趨向動詞，在典籍中使用的情形都是相當頻繁。所以宋至清這段時期，趨向補語「起」「起來」的發展是值得重視。

臺灣大學學術期刊資料庫

身具有向上移動的語意特徵，例如：捲、掛、懸、站、濺、騰、升、擡（向上高舉）、揚、舉、蹺、翹、立（站立、豎立）、豎、提拔（抽象的向上移動）。此類動詞本身已兼表位移方式與方向，「起」不需再對動作的位移方向說明，用來表示客體往上的位移方向。（乙）藉由趨向補語「起」使動詞產生向上移動義，例如：跳、飛、拏、拿、提、拉、扛、丟、扶、扒（義同「爬」）。與乙類動詞搭配的「起」所表示的是往上移動，兼指客體與動詞本身的位移。比較例7「站起身來」、例18「跳起身來」，前者「起」表示客體「身」的位移是向上，後者語義指向包括「跳」的方向以及客體「身」的位移都是往上。

甲類動詞如果以搭配趨向詞「起」與「上」作爲判定，[2] 可以細分爲甲1、甲2兩類，前者可分別與「起」「上」結合，後者只有「V起」形式。乙類動詞與甲1相同，也可與「起」「上」結合。茲將趨向補語「起」「上」與甲類（分成甲1、甲2）、乙類搭配情形舉例說明於下：

甲1類

4a. 那沙和尚卻捲起鋪蓋，收拾了擔子。（西遊記　第二十三回）

b. 大王聞說喜徘徊，捲上珠簾御帳開。（敦煌變文　醜女緣起）

5a. 那後槽上了草料，掛起燈籠，鋪開被臥，脫了衣裳，上床便睡。（水滸全傳　第三十一回）

b. 牆上怪素的，叫我弄張畫兒找副對子掛上。（兒女英雄傳　第二十七回）

6a. 收拾打掃後花園芙蓉亭乾淨，鋪設圍屏，懸起金障，安排酒席齊整。（繡像金瓶梅詞話　第十回）

b. 那國王即命換了字號，懸上新扁，乃是「敕建護國伏龍寺」。（西遊記第六十三回）

[2] 「起」與「上」的趨向意義都是由低處移向高處，兩者的差別在於「上」可意識到動作的終點，「起」只意識到動作的起點。（參太田辰夫（1958／2003：198））觀察甲、乙兩類動詞與「起」「上」搭配的情形，有助於呈現所蘊含的語意特徵。相關語料以中研院漢籍全文資料庫作爲檢索範圍。

臺灣大學學術期刊資料庫

7a. 代儒站起身來，賈政早已走入，向代儒請了安。（紅樓夢　第八十一回）

b. 急忙關上屋門，然後端了一個腳凳自己站上，把汗巾拴上扣兒套在咽喉，便把腳凳蹬開。（紅樓夢　第一百十一回）

8a. 尋一個鵝卵石，拋在當中。若是濺起水泡來，是淺。（西遊記　第四十七回）

b. 不是杜鵑拋；是臉上桃花做紅雨兒飛落，一點點濺上冰綃。（桃花扇　卷三）

9a. 那火烘烘望上騰起來。（繡像金瓶梅詞話　第四十六回）

b. 人氣本騰上，這下面盡，則只管騰上去。（朱子語類　卷三）

10a. 署有古井，夏夜納涼，見井中有聲琤琤然，升起數紅丸，大如彈棋。（子不語　卷十五）

b. 過了一回，回頭看見一輪明月升上來。（儒林外史　第四十一回）

甲2類

11. 便教老夫人攙起頭來，看看氣色。那李瓶兒眞個把頭兒揚起來。（繡像金瓶梅詞話　第六十一回）

12. 上座舉起手，翠嵓五體投地禮拜，出聲啼哭。（祖堂集　卷十四）

13. 座主神建問：「如何是觸目菩提？」師乃蹺起一腳示他。（祖堂集　卷十五）

14. 那怪物肚皮貼地，翹起頭來，就似一隻贛保船。（西遊記　第六十七回）

15. 把你到明日蓋個廟兒，立起個旗杆來，就是個謊神爺。（繡像金瓶梅詞話　第二十六回）

16. 師云：「將什摩擇？」黃蘗豎起刀子。（祖堂集　卷十六）

17. 今朝貴人提拔起，如立天梯上九重。（繡像金瓶梅詞話　第九十六回）

乙類：

18a. 三藏一見，連忙跳起身來。（西遊記　第二十七回）

b. 好大聖，拽開步，跳上獨木橋，搖搖擺擺。（西遊記　第九十八回）

臺灣大學學術期刊資料庫

19a. 忽的一片黑雲飛起，雲中現出一條黑龍，張鱗鼓鬣，飛向前來。（水滸全傳　第九十六回）

b. 阿爺飛上天，婆爲見不？（古小說鉤沉　冥祥記）

20a. 擎起酒來，與婦人對飲。（繡像金瓶梅詞話　第五十一回）

b. 武松讓哥嫂上首坐了，他便掇杌子打橫。士兵擺上酒來，熱下飯，一齊擎上來。（繡像金瓶梅詞話　第二回）

21a. 行者拿起火把，點上燈燭，扯過一張交椅，請唐僧坐在上面。（西遊記　第四十七回）

b. 眾海兵一擁上前，揪翻住。將繩子背綁了雙手，將鐵索穿了琵琶骨，拿上岸來。（西遊記　第四十三回）

22a. 文殊提起茶垸子云：「南方還有這个不？」（祖堂集　卷十一）

b. 使人提上鞍轎。捶其馬而逐之。（太平廣記　卷五百）

23a. 那春梅那裏容他，說道：「你不去，我就拉起你來。」（繡像金瓶梅詞話　第三十五回）

b. 莫管他鴉子肯不肯，竟將香君拉上轎子，今夜還送到田漕撫船上。（桃花扇　卷三）

24a. 行者、八戒、沙僧，扛起樹來，扶得周正，擁上土，將玉器內甘泉，一甌甌捧與菩薩。（西遊記　第二十六回）

b. 見眾頭領盡把車輛扛上岸來。（水滸全傳　第二十回）

25a. 行者把棒丟起，叫一聲「變！」（西遊記　第九十五回）

b. 你不曾把汗巾丟上來與我？（醒世恒言　卷十六）

26a. 左手扶起武大，右手便把藥來灌。（繡像金瓶梅詞話　第五回）

b. 多謝紅兒扶上床。（繡像金瓶梅詞話　第三十五回）

27a. 且說潘金蓮從打發西門慶出來，直睡到晌午纔扒起來。（繡像金瓶梅詞話　第五十一回）

b. 看看天晚，弟兄兩箇，再把窩弓下了，扒上樹去。（水滸全傳　第四十九回）

臺灣大學學術期刊資料庫

甲1類「Ｖ起」形式與「Ｖ上」形式的賓語相同，都是動作的受事對象，「起」與「上」表明客體由低處往高處移動。客體可以是主事者（例7b 、9 、10b ），也可以是受事者（例4 、5 、6 、7a 、8 、10a ）。雖然甲1類「Ｖ上」形式並不出現表終點的處所賓語，仍隱含著此語意特徵。前舉例子，根據上下文義，有的可以找到終點處所。例5「掛起燈籠」義指燈籠被掛起，並未顯現燈籠掛在何處的訊息；「掛上」指畫兒、對子擺的位置是「牆上」。例7「站起身來」指代儒的身子站起來，「站上」表示站上的位子是腳凳。例8「濺起水泡來」不意含水泡停留在空中，通常會自動掉下；「濺上冰綃」，可知冰綃是在臉上停留著。有的雖然行文中無法得知終點處所，仍然暗指將客體移到某個較高的位置，是動作的終點，當到達時動作也隨而停止。如例4「捲起鋪蓋」「捲上珠簾」，除了有鋪蓋、珠簾向上捲起的意思，「捲上」蘊藏著珠簾必須被捲到頂端，才能夠使得「御帳開」。

拿甲1類與乙類相較，乙類的動詞本身並無向上移動義，是藉由趨向補語「起」「上」才產生的。如例18「跳」的動作未必向上，趨向詞「上」「下」「起」「進」「出」「回」「過」，都可與動詞「跳」結合，表示不同的趨向意義。乙類「Ｖ 起／上（Ｏ）」形式中，如果出現「Ｏ」，「Ｖ起」與「Ｖ上」分別是受事賓語與處所賓語，[3] 顯現此類向上移動的客體在「Ｖ上」中只能是主事者。觀察「Ｖ起」形式產生向上移動的對象可以是主事者也可以是受事者，如果出現賓語，[4] 此客體必是受事賓語，例18 a 、20a-24 a 、26 a ，都是藉由主事者的動作使受事者產生向上位移。此現象可窺得在乙類「Ｖ起／上Ｏ」形式中，趨向補語「起」與「上」所修飾的向上位移對象分別是受事者

[3] 乙類「Ｖ上Ｏ」形式中的賓語如果是處所賓語是表終點，趨向補語「上」的語法功能是向上移動的趨向意義；如果是受事賓語，趨向補語「上」的語法功能是結果意義。例如：

磕了四個頭。馮媽媽拏上茶來，婦人遞了茶。（繡像金瓶梅詞話　第三十七回）

動詞「拏」的對象是「茶」，「上」說明實現所預期「拏茶」動作的完成。

[4] 包括利用「把／將」提賓的「把／將ＯＶ」，如例25a 。

臺灣大學學術期刊資料庫

與主事者，同時後者標顯位移動作的終點所在。

比較甲1與甲2兩類動詞，甲2類動詞向上移動是無終點目標，如例11「擡起頭來」「把頭兒揚起來」，動詞「擡」「揚」所強調的是向上高舉的動作，藉由「擡」「揚」的動作，使客體「頭」往上移動，但是無法找到終點所在。甲2類動詞與主事者、受事者之間的關係可以分成主事者自主動作（例11-14）與借外力使客體向上移動（例15-17）兩類。前者受事對象的語意特徵都是屬於主事者身體部位，如：頭、手、腳；後者客體移動是藉由主事者所發出的動作而產生，以例15「立起個旗杆來」與下面例28「立起身來」做說明：

28. 西門慶吃畢，到韓道國根前。那韓道國慌的連忙立起身來接酒。（繡像金瓶梅詞話　第三十五回）

例15「立」義指「豎立」，「旗杆」無法自動立起來，必須憑藉外在力量；相對地，例28「立」義指「站立」，屬於甲1類動詞，韓道國站立的動作是自主發出的，所站立的部位是身子，表示韓道國的身子站立起來。

從動詞及物與不及物的功能觀察，甲1有及物與不及物兩類，甲2主要是及物用法，乙類包括及物與不及物。甲1賓語是受事賓語，符合一般及物動詞的用法（例4-6），值得注意的是不及物動詞可藉由搭配「起」「上」，具有使動義，成爲及物用法，例7a「站起身來」、8「濺起水泡來」「濺上冰綃」、10a「升起數紅丸」，都可以「使身站起來」「使水泡濺起來」「使冰綃濺上」「使數紅丸升起」的意思解釋。如果搭配「起」「上」，仍然是不及物，趨向補語的語意指向必是主事者（例9、10b）。甲2顯現〔＋向上位移，＋V起，－V上，＋及物〕的動詞特點。乙類搭配「上」，不論動詞功能是及物或不及物，「V上」後出現的是表終點的處所賓語，凸顯「上」意識到動作終點的語意屬性。

根據以上動作動詞搭配「起」「上」的討論，可以顯現「起」的語意特徵以及「起」「上」之間的區別。表示趨向意義的「起」是否能擴展至「上」的範疇？是以下探討的重點。太田辰夫（1958／2003：198）：「『起』和『上』的不同之點在於：『起』僅僅意識到動作的起點，不意識動作的到達

臺灣大學學術期刊資料庫

點。與此相反，『上』是清楚地意識到動作的到達點。」「起」與「上」語意屬性的差別是後者可帶表終點的處所賓語，前者不能，例如：飛上天去、趕上高處去（朱子語類）。劉月華（1988：77）認爲「起」「起來」的趨向意義是屬於無指向趨向補語，此類補語既不指向終點，也不指出起點。觀察「起」「起來」作爲趨向補語表示趨向意義大多不與處所詞搭配，因此指出往上的移動方向，不標示起點、終點的無指向性是主要語意特徵。但是可以看到「起」搭配起點處所介賓詞組的用例：

29. 王婆當時就地下扶起武大來，見他口裏吐血，面皮蠟渣也似黃了，便叫那婦人出來，舀碗水救得甦醒。（繡像金瓶梅詞話　第五回）

30. 就那裏拿起一塊大石頭，把那人頭上，打了一下，打出腦漿來死了。（老乞大諺解）

31. 這火從後門口燒起來，老孫卻難救師父也！（西遊記　第三十五回）

「地下」「那裏」「後門口」分別說明客體「武大」「一塊大石頭」「這火」往上移動的起點位置。顯現「起」「起來」的無指向趨向意義主要是不指向終點，同時起點處所介賓詞組可作爲客體往上移動的參考點。同時也可以看到「V起＋起點處所賓語」的用法：

32. 池魚忽跳起水面，謂之量平水，必有雨。（元明史料筆記叢刊／戒庵老人漫筆）

「跳起水面」意指「從水面跳起」，「起」是具有指出起點的功能，劉月華（1988）「不指出起點」的說法有待修正。

「起」的相對趨向詞是「下」，表示相反的動作方向。例如：

33. 一手向他頭上把帽兒撮下來，望地下只一丟。慌的王婆地下拾起來，見一頂新纓子瓦楞帽兒，替他放在桌上。（繡像金瓶梅詞話　第八回）

34. 那獃子抱着鐵棒，被行者輕輕提將起來，將他放下去。（西遊記　第三十八回）

按照趨向意義與起點、終點的關係來看，「下」是既能指向終點又能指出起點的趨向補語，從動作方向與處所指向來看，相對趨向詞主要是「上」。當「

臺灣大學學術期刊資料庫

起」與「下」出現於前後文，除了表示動作相反趨向，兩者處所指向應該都是指出起點，如例33「撮下來」，「撮」的地方是從「他頭上」開始，「拾起來」，「拾」的地方是從「地下」。有時未出現處所詞，如例34，「起」是指出起點或是隱含指向終點的功能，值得進一步思索。如果往上位移的方向以終點處所介賓詞組補充說明動作位移的終點，所涵蓋的語意屬性已與「上」的趨向意義相當。例如：

35. 那鞦韆飛起在半天雲裏，然後抱地飛將下來，端的却是飛仙一般，甚可人愛。（繡像金瓶梅詞話　第二十五回）

36. 西門慶于是扛起他兩隻金蓮于肩膀上。（繡像金瓶梅詞話　第五十九回）

37. 這怪也把葫蘆兒望空丟起，口中念道。（西遊記　第三十四回）

例35、36「半天雲裏」「肩膀上」指客體「鞦韆」「他兩隻金蓮」由低處位移到高處的終點位置；例37「望空」說明動作位移的方向，指往上的動作是向著空中，空中即是未言明的位移終點，「望空丟起」相當於「丟上空」的意思。例35「飛起在半天雲裏」，如果採用「V上」形式，會說成「飛上半天雲裏」。因此，當出現「V起＋終點處所賓語」，「起」已具有「上」的功能，例如：

38. 只聽得祝家莊裏一箇號砲，直飛起半天裏去。（水滸全傳 第四十七回）

39. 好獃子，就跳起雲頭，趕上就築。（西遊記　第六十七回）

「飛起半天裏去」「跳起雲頭」分別是「飛上半天裏去」「跳上雲頭」的意思。

隨著終點處所詞的出現，將促使「起」的語意擴展至「上」的範疇。此種現象反映在閩南方言中，根據連金發（1994），可以得知閩南語（閩方言）中「起」涵蓋範圍比較廣，具有現代漢語（普通話）中「起」與「上」兩種功能。

臺灣大學學術期刊資料庫

（二）「起」與「起來」的結果意義

劉月華（1988：80)：「當一個趨向補語表示結果意義時，不只是一般地表示『動作有結果』，而表示一種特殊的、具體的結果。」據此可知，每個表示結果意義的趨向補語，都有其特殊的結果意義，而不是泛泛指動作的結果。有關「起來」的結果意義，呂叔湘（1980：391）：「表示動作完成，間有聚攏或達到一定的目的、結果的意思。」、劉月華（1988：79）：「『接合』（連接結合）以至『固定』……所涉及的事物一定不止一個，而『起來』就表示這不止一種事物的接合以及固定。」至於「起」，呂叔湘（1980：390）：「表示動作完成，動詞限於『收、做』等幾個。」所舉的例子是：

40. 收起你那一套吧！

41. 你棉衣做起沒有？

所謂「動作完成」，並未明白指出「起」含有怎樣的特殊結果意義。根據例句中「收起」「做起」的「起」語意仍然兼有聚攏而至固定的意思，只是語意表達上不如「起來」明顯，同時可搭配的動詞侷限性較大。據此可知，如果以概括意義來歸納語意範疇，現代漢語中，表示結果意義的「起來」以聚攏、接合、固定作爲語意特徵，「起」在語意上是較空靈的，同時受到搭配動詞限制。[5] 賀陽（2004）以現代漢語語料爲主，歸結出「V起來」的「起來」具有結果義時，動詞的語意特徵是「－向上位移＋聚攏／隱存／使凸起－動態持續」。根據賀陽的說法，可以進一步思索「起來」表結果意義的語意特徵，可以從呂叔湘（1980）、劉月華（1988）所言的聚攏義，再細分爲聚攏、隱存、凸起三種，如此所搭配的動詞類型才會具有「－向上位移＋聚攏／隱存／使凸起－動態持續」的語意特徵。觀察近代漢語中「起」與「起來」表示結果意義時，所搭配的動詞類型都可分爲聚攏、隱存、使凸起三種，舉例說明如下：

[5] 此種現象與「起來」相較更爲明顯。劉月華 (1988：79) 把可與「起來」結合的動詞分爲十二類。

臺灣大學學術期刊資料庫

（甲）聚攏義

42. 逐間接起，又接起廳屋，亦有小書室。（朱子語類　卷一〇三）

43. 又不曾從頭至尾看，只是中間接起一句一字來備禮發問。（朱子語類　卷二十）

44. 師父，且把善字兒包起，讓我們使些兇惡，一發結果了他，脫身去罷。（西遊記　第二十五回）

45. 等我包起來，教他拿了去看。（西遊記　第十六回）

46. 說話之間，尤二姐已命人預備下酒饌，關起門來，都是一家人，原無避諱。（紅樓夢　第六十五回）

47. 精粗大小，無不當理會。四邊一齊合起，功夫無些罅漏。（朱子語類　卷一二一）

48. 合起來便是道之全體，非大底是全體，小底不是全體也。（朱子語類　卷四十九）

49. 那婦人淫心也動，便摟起和尚道：『我終不成眞箇打你！』（水滸全傳　第四十五回）

50. 那婦人便把西門慶摟將起來說。（繡像金瓶梅詞話　第四回）

51. 與我綑起，着實打。（繡像金瓶梅詞話　第十二回）

52. 那賊道：「這和尚是也喫不得虧，且綑起來。」（西遊記　第五十六回）

53. 話說鳳姐命捆起上夜眾女人送營審問，女人跪地哀求。（紅樓夢　第一一二回）

54. 把鮑二和那個什麼何幾給我一塊兒捆起來！（紅樓夢　第八十八回）

55. 用繩索綁起。（繡像金瓶梅詞話　第九十四回）

（乙）隱存義

56. 今日如何又躲起來了？（繡像金瓶梅詞話　第七十六回）

57. 湘雲連忙將那麒麟藏起道。（紅樓夢　第三十一回）

58. 我就把姑娘藏起來。（紅樓夢　第一一九回）

臺灣大學學術期刊資料庫

59. 五月裏到高唐，收起綿絹，到直沽裏上船過海。（老乞大諺解）

60. 便問襲人「那個東西，你收起來了麼？」（紅樓夢　第三十一回）

（丙）使凸起義

61. 登時就青腫起來。（繡像金瓶梅詞話　第九十九回）

62. 襲人羞的臉紫脹起來。（紅樓夢　第三十一回）

63. 假僧接刀在手，解開衣服，挺起胸膛。（西遊記　第七十九回）

64. 築起地腳，蓋起捲棚山子，各亭臺耍子去處，非止一日，不必盡說。（繡像金瓶梅詞話　第十六回）

65. 于是使了三十兩銀子，又蓋了兩間平房起來。（繡像金瓶梅詞話　第四十八回）

66. 卻索與他水面上搭起浮橋。（元刊雜劇三十種　關大王單刀會雜劇第一折）

67. 咱不如瞞著老爹，廟上買幾根木植來，咱這邊也搭起個月臺來。（繡像金瓶梅詞話　第四十八回）

所謂「聚攏」，是將多個物體聚合在一起（例42-46接、包、關），或一個物體的不同部位接合起來（例47、48合），或人與人（例49、50摟）、人與物（例51-55綑、捆、綁）間的連接。此類動詞使用頻率最高，觀察例42-55，能與「起來」搭配的動詞大都有「V起」形式。「V起」在現代漢語中大抵採用「V起來」，與現代漢語相較，表示結果意義的「起」，在近代漢語中，能搭配的動詞相對地更爲多樣。

所謂「隱存」，使物體由外顯到內隱，不暴露、存現於外，包括「隱藏」（如例56-58躲、藏）與「收存」（例59、60收）兩種語意特徵。表示「隱存」義的「起」，與「出」由隱蔽到顯露的結果義恰好相反。

所謂「使凸起」，可以具有三種語意特徵。一是所呈現的狀態是突出、隆起的結果，一般由形容詞充當，表示一種非自主性的動作，如例61、62腫、脹，此種用法只有「V起來」形式。二是使物體產生凸起的變化，顯露突出的結果，如例63挺。三是物體從無到有的顯現出來，同時從低到高的發展過

臺灣大學學術期刊資料庫

程。一般使用於建築、搭建義的動詞，如例64-67 築、蓋、搭。

「起」「起來」既然都可與「聚攏、隱存、使凸起」三類動詞搭配，兩者表結果意義的語意特徵都是「聚攏、隱存、凸起」。這樣的結果義是怎麼形成的，可以藉由「起」本身的語意尋得。「起」「起來」的趨向意義是由下至上、由低至高的移動，位移方向是向上，最終或是束之高閣，而有隱存義的產生。動詞「起」蘊含多種語意，其中有凸出、隆起的用法，例如：

68. 嘉氣上騰，當生奇男。既生，左肩肉起如袈裟條，八十一日乃沒。（佛祖歷代通載　卷十九）

69. 千歲靈龜，五色具焉。其雄，額上兩骨起似角。（太平廣記　四七二）

「左肩肉起」「額上兩骨起」，以「起」說明左肩肉、額上兩骨突起的樣子。在語意聯繫上，表示凸出、隆起的動詞「起」如果詞義虛化，應可演變出凸起的結果義。表凸起的結果義指物體由下往上、從低到高的堆積聚合，如果由立體轉爲平面，縱向變成橫面，著重於人、物間的接合，會衍生出聚攏的語意。

從近代漢語到現代漢語的發展，趨向補語「起」表示結果義，所搭配的動詞類型有縮小的趨勢，如現代漢語中隱存義中的隱藏用法並不使用。相對地，「起來」在近代漢語中已具有基本雛形，並在現代漢語中進一步擴展。

趨向補語表示結果意義主要是指動作的完成，每個趨向詞所蘊含的特殊結果義，屬於概括性的意義，在語意上仍然是比較空靈的。有時，會有跨出原來所涵蓋的語意，進入另一趨向詞範疇的現象。從使用情形，可以看到「起」具有「出」表示結果意義的功能。從無到有、從隱蔽到顯露、從不清楚到清楚是「出」作爲結果意義的語意特徵，[6]「起」的「凸起」結果義，指物體兼有從無到有、從低到高的發展結果，假使所側重的是從無到有，具有擴展至「出」語意範疇的條件。例如：

70. 迦陵形，孔雀頸，盡是你彌陁佛化起。（敦煌變文　无常經講經文）

[6] 有關「出」語意特徵的描述，採用劉月華 (2001：559) 的說法。

臺灣大學學術期刊資料庫

71.正說，只見歸家舡上跳起一個小哥兒來。（型世言　第十回）

72.船裏跳起一二十彪形大漢來，對岸上大漢聲喏。（二刻拍案驚奇　第二十七卷）

例70「化起」相當「化出」，是變化出來的意思，指從無到有的結果。[7] 例71「跳起一個小哥兒來」、例72「跳起一二十彪形大漢來」，根據文意，「起」並非指客體由下往上移動，不是「一個小哥兒跳起來」、「一二十彪形大漢跳起來」的意思 ，而是「跳出一個小哥兒來」、「跳出一二十彪形大漢來」。「起」表示從無到有的結果，在此相當「出」的用法。

（三）「起」與「起來」的狀態意義

呂叔湘（ 1980 ： 390-392 ）提到「起」的狀態意義是表示事物隨動作出現，兼有持續的意思；或是表示動作開始。「起來」是表示動作開始，並有繼續下去的意思；「形（形容詞）＋起來」，表示一種狀態在開始發展，程度在繼續加深。劉月華（ 2001 ： 565-567 ）認爲「起」的狀態意義是表示進入新的狀態，只用在動詞後。「起來」表示進入一個新的狀態。用在動詞後時表示動作開始進行，由靜態進入動態；用在形容詞後，表示新的狀態開始。根據呂叔湘、劉月華的說法，「起」與「起來」都具有「＋始動、＋動態持續」的狀態意義，「起」如果著重動作的開始，語意特徵是「＋始動、－動態持續」；同時做爲狀態意義用法的「起」並不與形容詞結合。觀察唐至清典籍中的用法，大抵能反映此種現象，[8] 以「形（形容詞）＋起來」形式爲主，用來表示「＋

---

[7] 考察敦煌變文中「化出」有 23 例，「化出來」有 1 例，「化」有變化的意思，例如：

1.舍利弗雖見此牛，神情宛然不動。忽然化出師子，勇銳難當。（敦煌變文　降魔變文）

2.不是鳥身受業報，並是彌陀化出來。（敦煌變文　佛說阿彌陀經講經文）

「化起」在敦煌變文中只出現一次（見本文例 70 ），語意實與「化出」相當。

[8] 複合趨向補語「起來」出現於宋代，與形容詞結合，在《朱子語類》中有一例「突兀起來」，元代也有少數用例，眞正大量使用是明清之後。

臺灣大學學術期刊資料庫

始動、＋動態持續」的狀態意義。例如：

（甲）單音節形容詞＋起來

73. 剛纔二娘使馮媽媽叫了小的去，與小的酒吃。我說不吃酒，強說著教小的吃了兩鐘，就臉紅起來。（繡像金瓶梅詞話　第十九回）

74. 太爺今早點名，因都排不到，大怒起來。（水滸全傳　第一〇二回）

75. 大嫂，吃下這藥去，肚裏倒疼起來。（水滸全傳　第二十五回）

76. 月娘放在手中，果然膞下熱起來，放在鼻邊，果然津津的滿口香唾。（繡像金瓶梅詞話　第五十三回）

77. 誰知走到屋中，就不好暈起來，一交跌倒在地，把臉都磕破了。（繡像金瓶梅詞話　第六十一回）

78. 天上那雨漸漸止了，暗道：「這時不走，只怕少刻又大起來。」（醒世恆言　卷三十）

79. 自己反羞的面紅耳赤，又怕起來。（紅樓夢　第七十一回）

（乙）雙音節形容詞＋起來

80. 心中狐疑不定，更加害怕起來。（紅樓夢　第九十九回）

81. 這禿廝好沒道理，便焦燥起來，（朴通事諺解）

82. 後次這宋惠蓮越發猖狂起來。（繡像金瓶梅詞話　第二十四回）

83. 那獃子便莽撞起來，高聲叫道。（西遊記　第八十三回）

84. 二人你言我語，十來句後，越覺親密起來。（紅樓夢　第七回）

以上12例，除了例78「大起來」是描寫自然物象「雨」由下雨到逐漸加大，其他與狀態義的「起來」搭配的形容詞，主要是屬於心中情緒或身體狀態變化的用語。

「形（形容詞）＋起」的形式仍然可以看到，比較下面的例句：

85. 吃了藥去，自然逐一好起來，不須焦躁得。（繡像金瓶梅詞話　第五十四回）

86. 自從他不好起，到而今，我再沒一日兒心閒。（繡像金瓶梅詞話　第六十五回）

臺灣大學學術期刊資料庫

例85「逐一好起來」，「起來」表示產生「好」的狀態，同時程度逐漸加深，出現副詞「逐一」修飾，對於狀態的持續有加強說明的作用。例86「自從他不好起」，「起」說明開始產生不好的狀態，在時間描述上著重起始動作義，前後出現「自從」與「到」，所強調的是從起點到說話時的時間點。「形（形容詞）＋起」的用法並不出現在現代漢語中，保留在方言中。邢向東（1994）提及內蒙古晉語中，「起」表「起始態」，可附著在形容詞後頭，例如：

87. 聽的聽的心行兒怕起了。

88. 這人又愣起了。

89. 山藥在地上堆了幾天倒麻起了。

根據內蒙古晉語「形（形容詞）＋起」的用法，有一特色是句末出現助詞「了」，如果是「動詞＋起」，也是如此，如：發起灰了、哄起人了、動彈起了。

張學成（1997）、曾美勤（2000）先後提出屬於西南官話的懷化方言與洪江方言的「起」，可相當於表持續態的「著」，其中值得注意的是出現「形＋起（持續態）」的用法，如：肚子餓起／腳腫起／門一直斜起／屋空起（懷化方言），這間房子是空起的／嫂嫂臉一青起，莫講一句話（洪江方言）。此種用法的「起」與「著」仍然有所區別，語意特徵是「＋始動、＋動態持續」，除了指存在某種狀態，語意中仍然包含產生某種狀態的開始義。

從近代漢語到現代漢語的發展，「形（形容詞）＋起來」仍是主流，「形（形容詞）＋起」表示動作的「起始態」「持續態」，保留在方言中。

「起」與「起來」所表示的狀態義，最大區別在於前者可以不具有動態持續義。這類用法的「起」主要是言說動詞，出現的語言環境大抵有三種情形：

（甲）與表動作起始範圍的介賓詞組結合

90. 一箇是對說，一箇是從一邊說起。（朱子語類　卷六）

91. 鄧九公正說「姑娘，你這話又從那裏說起？」（兒女英雄傳　第十八回）

92. 列公此時自然要聽聽安老夫妻見了何玉鳳姑娘這話究竟從何談起？（兒女

臺灣大學學術期刊資料庫

英雄傳　第二十四回）

93. 這話又打那裏說起，正經快吃了來罷。（紅樓夢　第三十五回）

94. 此時寶玉心中也有萬句言語，不知從那一句上說起，卻也怔怔的望著黛玉。（紅樓夢　第三十二回）

當介賓詞組表示動作涉及範圍的起始點，動作的受事範圍並不出現於賓語的位置，可以是主語，作爲言談的話題，成爲受事主語句，如例91-93；或是承前省略，如例94，言談內容是萬句言語。

（乙）出現於時間先後關係複句的第一分句

95. 伯爵問起那王宅，溫秀才道：「是招宣府中。」伯爵就知其故。（繡像金瓶梅詞話　第七十二回）

96. 大家問起：「寶玉晚上好麼？」寶釵便說：「回去就睡了，沒有什麼。」（紅樓夢　第一〇九回）

97. 傳夥計間中因話題話，問起玳安說道：「你六娘沒了，這等樣棺槨，祭祀念經發送，也勾他了！」玳安道：「一來他是福好，只是不長壽。……」（繡像金瓶梅詞話　第六十四回）

98. 見了寶玉，唬一大跳，問起原由，說是燙的。（紅樓夢　第二十五回）

99. 見過王夫人急忙回來，寶玉已醒了，問起原故，襲人且含糊答應，至夜間人靜，襲人方告訴。（紅樓夢　第三十六回）

100. 那日舅母過來，我閒話裏提起玉鳳姐姐。舅母說：「我這個乾女兒都好，就只總忘不了他那進廟的念頭。」（兒女英雄傳　第二十三回）

時間複句主要是表示兩事先後相繼發生，或是以一事作爲另一事的背景時間。「V起」形式出現於時間複句，擺在第一分句，在時間線序進行中，能用來說明某一動作事件的開始，同時接續動作將隨而發生。「起」的功能是呈現動作狀態起始義，例95-100，兩事先後相緊接，談話內容可以是以一問一答如實記載，如例95時間意義上伯爵先問起王宅之事，溫秀才接著回答；例96大家關心寶玉，詢問情況如何，寶釵馬上接著回答。「那王宅」「寶玉晚上好麼」作爲彼此言談話題的開端。例97「問」與「說」兩個動詞連用，在時間序列的

臺灣大學學術期刊資料庫

排序上兩個動詞是同時出現，所表達的語意卻是相同的。本來可以雙賓動詞「問」涵蓋詢問的對象與內容，在此將詢問的對象與內容分別作爲「問」與「說」的賓語。「問」後伴隨趨向詞「起」，從時間的起始義考量，所偏重的是詢問的對象，藉由「起」來強調此語意作用。除此，彼此問答內容也可以是採用敘述方式鋪陳言談過程，不是一問一答形式，如例98 、99 。有時採用的形式是說話者擬定一個言談主題，作爲話語的開端，讓對方據此加以回應。如例100 說話者（我）談論起玉鳳姐姐，舅母隨而說出自己對她的看法。

（丙）常使用於否定句式

101. 行者道：「大王在上，我也不敢說起。」老魔道：「怎麼不敢說？」（西遊記　第七十五回）

102. 你不說起孫提轄則休，你既?起他來，只央你寄一箇信。（水滸全傳　第四十九回）

103. 你不說起，我也忘了。（水滸全傳　第五十六回）

104. 不要說起，今早倦的了不得。三姐你在那裏去來？（繡像金瓶梅詞話　第十一回）

105. 這卻不消說起，只是沒人伏侍，怎的好？（繡像金瓶梅詞話　第五十三回）

106. 罷，罷，再別說起。（紅樓夢　第二十五回）

107. 你斷斷不許在老太太跟前說起半個字，我知道了是不依你的。（紅樓夢　第八十一回）

108. 不但沒有說起你，連見了我也不像先時親熱。（紅樓夢　第九十一回）

109. 當晚武大挑了擔兒歸來，也是和往日一般，並不題起別事。（繡像金瓶梅詞話　第五回）

110. 兄弟再莫題起。不當人子了！（西遊記　第二十四回）

111. 悟空道：「決不敢提起師父一字，只說是我自家會的便罷。」（西遊記　第二回）

112. 只是聽見說那孩子到過我們家裏，怎麼你老爺沒有提起？」（紅樓夢　第

臺灣大學學術期刊資料庫

一百回）

113. 王夫人一一的聽了，也沒提起別的。（紅樓夢　第九十七回）

114. 恐還要責罰玉孃，連忙教閃過一邊，起身相迎，並不問起這事。（醒世恆言　卷十九）

115. 如今後娶的到底是那一家的，我也沒有問起。（紅樓夢　第九十二回）

116. 黛玉道：「我雖跟他讀過書，却不比男學生，要見我作什麼？況且他和舅舅往來，從未提起，我也不便見的。」（紅樓夢　第八十二回）

此種「Ｖ起」形式，以「說起」居多，「題起」「提起」的「題」「提」也都是述說的意思。「說起」「題起」「提起」「問起」如果出現於否定句中，「起」語意特徵是「＋始動、－動態持續」，對於動作起始的時間點加以否定。比較例101「不敢說起」與「不敢說」，前者著重時間意義上不敢開始述說，後者所否定的是「說」的動作。如果「起」「起來」是「＋始動、＋動態持續」的語法功能，一般不能受到否定詞「不」「別」「莫」「沒（有）」否定，顯現表示動作開始並繼續進行的狀態，不宜出現於否定語境中。與「Ｖ起（來）（表持續狀態義）」相關的否定式應是「否定副詞＋Ｖ」，從邏輯意義來說，對於動作的發生加以否定，也就是否定了動作的開始並進行。例102「不說起」與「說起他來」的「起」，分別是指動作的起始與說明談論開始並持續進行，兩個「起」功能不同。否定句中所使用的否定詞大抵可以分成「不」與「沒（有）」兩類，「不」「沒（有）」與「Ｖ起」搭配的相同點是否定動作的開始，相異處是「不」含有說話者的主觀意願，隱含從過去到現在甚至是未來，不希望此動作發生。因此與「不」相關否定詞如：不要（例104）、不消（義指「不必」，例105）、別（義指「不要」，例106）、不許（例107）、莫（例110），含有命令、禁止的語氣，表示不准此動作行爲發生。「沒（有）」包含著時間性，指從過去到說話者當下時刻，動作行爲還沒有實現，但是並不意味著說話者不願意從事此動作。與「沒（有）」相關否定詞是「未」，都是表示事情沒有實現，如例116。

否定句中，常伴隨表過去的時間副詞，舉例於下：

臺灣大學學術期刊資料庫

117. 我一向有句話，卻從不曾說起。（兒女英雄傳　第三十五回）

118. 他也不曾說起老爺合少爺，更不曾提到途中相救的一個字。（兒女英雄傳　第十四回）

119. 未曾說起的還要去相求；如今現成事體，怎麼反要回他！（醒世恆言　卷八）

120. 元來夫人止與少府說得香願的事，不曾說起李八百把脈情繇。（醒世恆言　卷二十六）

121. 自從配了你，夫妻們歡會，到今不曾題起。（西遊記　第二十九回）

122. 方纔我在大娘房裏，買我的花翠，留我吃茶，坐了這一日，我就不曾敢題起。（繡像金瓶梅詞話　第七回）

123. 我沒有聽見，老爺昨晚也沒有說起，到底在那裏聽見的？（紅樓夢　第九十六回）

與「曾」搭配的「不曾」「未曾」「沒曾」，強調從以前至說話當下都未有此言談動作（例119、例121標明說話的時間點是「如今」「到今」）。例123「昨晚」，標出事件的背景時間是過去的，指在昨晚的時刻，某一特定言談內容不曾談論。

表示「＋始動、＋動態持續」的「起」與「起來」，雖然具有相同的狀態意義，使用條件仍然有所區別，「起」不與持續動貌義「著」搭配，「起來」可以。例如：

124. 哥，你是個人，連我也瞞著起來，不告我說。（繡像金瓶梅詞話　第六十九回）

125. 思量著起來。心如刺痛。（永樂大典戲文）

可以帶「著」的「Ｖ起來」，動詞的語意帶有持續義，可以受到表示重複、頻率的副詞修飾。以上2例，「瞞」「思量」的動作都是可以持續進行，如果不具有「持續」的語意特徵，不能帶助詞「著」。

表示「＋始動、＋動態持續」的「Ｖ起來」，「動態持續」的時間義可以擴展至下個分句中，進一步表示說話者所得到的看法、意見。盧廣誠 (2001)

臺灣大學學術期刊資料庫

舉台閩語的用法，[9] 認爲這種形式的「V起來」句法功能已經轉類，作爲句首狀語，用來爲說話者要表示的意見或事實設定框架。從句法功能考量，此類用法的「V起來」仍是動趨式謂語結構，觀察近代漢語中的用例，「V起來」前頭可以出現修飾語，如連詞「但」（例126）「若」（例132）、副詞「這等」（例130）「共總」（例134），並不以單獨形式出現。V起來與所設定的框架存在時間先後與前提、結論的推論關係。舉例於下：

126. 哥惱有理，但說起來，也不干桂姐事。（繡像金瓶梅詞話　第二十一回）

127. 只聽得呼呼風響，滿城中揭瓦翻磚，揚砂走石。看起來，眞個好風，卻比那尋常之風不同。（西遊記　第四十五回）

128. 看起來，那杜先生也不得辭其過！（儒林外史　第五十三回）

129. 太太道：「罷呀，老爺可不要鬧了；聽起來，那小道兒可不是頑兒的！」（兒女英雄傳　第十四回）

130. 這等講起來，我那插金花，飲瓊林酒，想封贈個夫人的令，那一句沒道理？（兒女英雄傳　第三十回）

131. 問起來，諸般針指都會做。（繡像金瓶梅詞話　第七十回）

132. 若各房算起來，一年也可以省得許多月米月錢。（紅樓夢　第七十二回）

133. 張稍道：「李兄，我想那爭名的，因名喪體；奪利的，爲利亡身；受爵的，抱虎而眠；承恩的，袖蛇而走。算起來，還不如我們水秀山青，逍遙自在；甘淡薄，隨緣而過。」（西遊記　第十回）

134. 若論這些丫頭們，共總比起來，都沒晴雯生得好。（紅樓夢　第七十四回）

以上9例，「說起來」「看起來」（例127）「聽起來」「講起來」「問起來」「算起來」（例132）「比起來」中的動詞屬於本義用法，分別指藉由評

[9] 盧廣誠（2001：15）所舉台閩語的例子如下：
1.講起來伊上好額。（說起來他最有錢）
2.比起來即款的卡好。（比起來這種的好一點）
3.問起來才知影伊入院。（一問之下，才知道他住院了）

臺灣大學學術期刊資料庫

論、靠著視覺觀察、透過聽覺感官、經過談論、一問之下、實際計算、確實比較之後所得到的結論。例128 動詞「看」是隱喻引申的用法，「看起來」的意思是根據所知所作的評斷；例133 動詞「算」也是隱喻引申義，「算起來」的意思是經過思考之後得到的看法。

表示狀態意義的「起」「起來」，具有「＋始動、＋動態持續」的語意特徵，從時間序列來看，「起始——持續——完成」可以當作一個完整的動作過程。藉由起始義、持續義，可進一步表示完成義，相當於「了1 」的功能，由動相補語進入動貌階段。例如：

135. 抱起道：「我的兒，恁地乖覺，長大來定是聰明伶俐的！」又向那孩子說：「兒長大起來，恁地奉養老娘哩？」（繡像金瓶梅詞話　第五十七回）

136. 西門慶：「等睡起一覺來再耍罷。」（繡像金瓶梅詞話　第七十三回）

137. 婦人回房中去了。卻說經濟睡起一覺，酒醒過來，房中掌上燈，因想起今日婦人　來相會，我卻醉了。（繡像金瓶梅詞話　第八十二回）

138. 先生睡起一大覺來，那花已蔭得乾燥，掉在一邊。（醒世姻緣　第三十三回）

139. 那知秋紋回去，神色慌張，正值賈母睡起中覺來，看見這般光景，便問：「怎麼了？」（紅樓夢　第九十七回）

例135「長大來」「長大起來」，從言談的時間來看，都是未發生的。根據前後文意，是說話者設想未來如果「長大」，將會發生的情形，「來」「起來」必須理解爲「了1 」，表示動作的完成義，所出現的語言環境分別相當下面例140 與141 「長大了」的用法。

140. 月娘因問王姑子：「後來這五祖長大了，怎生成了正果？」（繡像金瓶梅詞話　第三十九回）

141. 他還說的好話兒哩，說他的孩兒到明日長大了，有恩報恩，有仇報仇，俺每都是餓死的數兒，你還不知道哩！（繡像金瓶梅詞話　第五十一回）

例136 、137 與下例相較：

臺灣大學學術期刊資料庫

142. 睡了一覺起來，原來與那邊臥房，止隔？一層板壁兒。（繡像金瓶梅詞話　第六十一回）

「睡起一覺」即是「睡了一覺」的意思，賓語「一覺」是動作「睡」所呈現的結果，「起」的功能相當於「了1」，指睡眠狀態的完成。例138、139「睡起一大覺來」「睡起中覺來」中的「起」也是表示動作的完成態。

近代漢語中「起」相當「了1」的用法，在方言中可以得到印證。曾美勤（2000）指出洪江方言的「起」能表示動作已經完成的完成態，句末一般出現「了」或「嘎了」，如：煮起夜飯了／渣渣（垃圾）掃起出去嘎了／田裏種起棉花了。句末的「了」「嘎了」，具有標顯「起」的完成態，比較：

143. 遜至中堂，宰起雞來，煮起飯來，喚出他兩個兒子，兄先弟後，彬彬有禮，見了子路。（鏡花緣　第八十三回）

「宰起雞來，煮起飯來」的「起」用來說明「宰」「煮」動作的開始，與「煮起夜飯了」的「起」指「煮」的動作已經完成有所不同。

三、趨向補語「起」「起來」與其句式

（一）趨向補語「起」「起來」分布情形比較

有關趨向補語「起」「起來」在典籍中出現的形式，以《敦煌變文集新書》、《祖堂集》、《景德傳燈錄》、《朱子語類》、《老乞大諺解》、《朴通事諺解》、《元刊雜劇三十種》、《西遊記》、《繡像金瓶梅詞話》、《紅樓夢》作考察，列表如下：

臺灣大學學術期刊資料庫

（表一）

形式 / 音節數 / 文獻	V起		V起O		VO起		把／將OV起		總計
	單音	雙音	單音	雙音	單音	雙音	單音	雙音	
敦煌變文集新書	7	0	6	0	0	0	0	0	13
祖堂集	12	0	80	0	0	0	0	0	92
景德傳燈錄	26	4	87	0	0	0	0	0	117
朱子語類	149	21	46	2	0	1	0	0	219
老乞大諺解 朴通事諺解 元刊雜劇三十種	9	0	28	0	0	0	0	0	37
西遊記	116	4	193	2	0	0	25	0	340
繡像金瓶梅詞話	58	3	137	2	0	0	10	0	210
紅樓夢	145	5	246	2	0	0	15	0	413
總　計	522	37	823	8	0	1	50	0	1441

（表二）

形式 / 音節數 / 文獻	V起來			V起O來			VO起來		V起來O		把/將OV起來		總計
	單音	雙音	多音	單音	雙音	多音	單音	雙音	單音	雙音	單音	雙音	
敦煌變文集新書	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
祖堂集	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
景德傳燈錄	0	0	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0	2
朱子語類	20	19	0	2	1	0	4	0	0	0	1	1	48
老乞大諺解 朴通事諺解 元刊雜劇三十種	14	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	16
西遊記	150	5	0	81	0	0	1	0	0	0	2	0	239
繡像金瓶梅詞話	245	64	13	169	4	1	24	7	1	0	9	1	538
紅樓夢	556	204	20	353	12	0	48	0	6	1	15	0	1215
總　計	986	294	33	607	17	1	77	7	7	1	27	2	2061

臺灣大學學術期刊資料庫

根據表一、表二，可以看出趨向補語「起」「起來」從晚唐至清代在典籍中使用的一些特點：

1. 單音動詞與趨向補語「起」「起來」搭配是主流用法

從音節數來看，單音動詞出現頻率遠遠超過雙音動詞。「單音＋單音」形式的述語補語的黏合度極強，往往具有雙音動詞的作用，所以可以單獨使用或帶上賓語。屬於「述補賓補」的「V 起O 來」是四音節結構，相當常見，《西遊記》61 例，《繡像金瓶梅詞話》75 例，《紅樓夢》147 例。一旦述語出現雙音節，成爲「雙音＋單音」形式的述語補語，黏合度將下降，音節節奏不諧調，使用次數自然降低。相對地，如果是雙音複合趨向補語，「單音＋雙音」形式的述語補語，透過補語黏合緊密的特性，複合趨向補語自成一個音節單位，此種「一二」音節形式，使用頻繁，但是帶賓語十分不自由，觀察「單V 起O 」與「單V 起來O 」分別是823 比7 ，二者差距懸殊，可以作爲佐證。比較「V 起來O 」與「V 起O 來」，分別是8 比625 ，不論V 是單音或是雙音，出現賓語主要是「V 起O 來」形式，此種現象歸因於「來」的位置不易在賓語前的語法屬性。因此原先出現頻繁的「V 起來」，如果要帶賓語，基本上無法呈現補語黏合緊密的特性，賓語加插在「起」與「來」之間。雙音化的現象，反映句法層次中雙音節的穩定結構。所以「單音＋單音」形式的述語賓語也可以看成雙音動詞，《西遊記》出現1 例的「VO 起來」是「欠身起來」，《繡像金瓶梅詞話》「VO 起來」31 例，《紅樓夢》有48 例，其中四音節二二節奏分別占12 、27 例。

2.「V 起」「V 起O 」「V 起來」「V 起O 來」具有結構上的能產性

從表一、表二出現形式觀察，動趨式「V 起（來）」常不帶賓語，如果出現賓語主要採用「V 起O （來）」。「把／將OV 起（來）」是把字句與動趨式套合，由於賓語提前，動趨式後也是不帶賓語，可以歸爲「V 起（來）」的變式。由於「VO 起」不流行，「VO 起來」的「VO 」是雙音，可當作述賓複合動詞，顯現動趨式以非隔開式爲主，反映動補結構中非隔開式取代隔開式之後的語言現象。

臺灣大學學術期刊資料庫

探討表一、表二中九種形式所搭配的成分，可以窺得趨向補語「起（來）」表趨向意義、狀態意義時，常與表動作起點的介賓詞組搭配，此與「起」的趨向意義是由低處到高處，可以意識到動作起點相關。

3. 趨向補語「起來」使用頻率有超越趨向補語「起」的趨勢

晚唐五代趨向補語「起」的使用，出現不同地域有發展快慢之別，此種不對稱情形，藉由西北區域的敦煌變文僅有13例，以及東南地區的《祖堂集》出現92例的懸殊比例看出端倪。觀察動詞類型，晚唐五代至宋初，以動作動詞爲主，含有具體動作義，趨向補語的功能是趨向意義、結果意義，所帶賓語類型以具體名詞爲主。在禪宗語錄中常出現固定用語，動詞「提」「拈」「舉」「豎」使用頻繁，帶有提舉義。《景德傳燈錄》中有一例：僧問：「師唱誰家曲宗風嗣阿誰？」師曰：「打起南山鼓，唱起北山歌。」趨向補語「起」是描述動作動詞「唱」由靜止到動作發生變化，賓語「北山歌」不是藉由視覺可見而是訴諸於聽覺，屬於抽象概念。此是早期趨向補語「起」表示動作狀態意義的用法。隨著語意擴展，含有具體動作義的動作動詞，轉爲形象化比喻，例如：

144a. 師提起納衣。僧云：「不問這個。」（祖堂集　卷六）

b. 初學於敬不能無間斷，只是才覺間斷，便提起此心。（朱子語類　卷十一）

例144a藉由實際的動作「提」具體拿起「納衣」，144b賓語「此心」在此是抽象事物，無法透過視覺感官而得，必須憑靠心中體會，「提」傳達抽象動作義，產生語意改變。宋代《朱子語類》與趨向補語「起」「起來」搭配的動作動詞中出現不少是屬於抽象動詞，如：記、修、思量、理會、追念、擔當、承當、整頓。除此，言說動詞（如：說、問、讀）大量使用，到了明清時期所看到的動詞類型，大抵以動作動詞與言說動詞兩類爲主。

王錦慧（2005）提出宋代是複合趨向補語的成熟期，元明之後進入發展期。比較晚唐五代《祖堂集》趨向補語「起」92例，趨向補語「起來」1例；宋代《朱子語類》趨向補語「起」219例，趨向補語「起來」48例；明代《西

臺灣大學學術期刊資料庫

遊記》趨向補語「起」340 例，趨向補語「起來」293 例；《繡像金瓶梅詞話》趨向補語「起」210 例，趨向補語「起來」538 例；清代《紅樓夢》趨向補語「起」413 例，趨向補語「起來」1215 例。以出現數據作爲判定標準，本文開頭提及《祖堂集》見一星火，夾起來云：「這個不是火是什摩？」潙山便悟。是複合趨向補語「起來」最早出現的例子，到了宋代《朱子語類》已經廣爲使用。從宋至清，趨向補語「起來」比趨向補語「起」發展蓬勃，使用範圍更爲活躍。其中「V 起」與「V 起來」出現頻率差距最大，顯現「來」置於句末，除了作爲趨向補語，音韻節奏上另有停頓、結句作用。

（二）「V 起 O 」與「V 起 O 來」的比較

1.「來」的用法

「V 起O 」與「V 起O 來」形式差別在於後者出現「來」，根據本文第二章所述，「起」「起來」表示結果意義與「＋始動、＋動態持續」狀態意義時，常具有相同的語法功能。除此，「V 起O 來」中「來」的作用主要有以下幾種：

甲、指涉賓語向著說話者位移：

145a. 太太一面拉起他來，一面心裏沉吟。（兒女英雄傳　第十二回）

b. 磕到第二個頭，他早起身過來拉起公子說：「老賢姪，姑爺，姑奶奶，都請起。夫榮妻貴，子孝孫賢。」（兒女英雄傳　第二十八回）

146a. 奶子見金蓮來，便抱起官哥兒來。（繡像金瓶梅詞話　第四十八回）

b. 雙手抱起公主道：「是我一時粗鹵，多有沖撞，莫怪，莫怪。」（西遊記　第三十回）

以上兩例，a 與b 趨向補語「起」指涉動詞「拉」「抱」與客體「他」「公子」「官哥兒」「公主」向上移動趨向；a 句的「來」說明客體向上移動是朝著說話者。當「起」表示趨向意義時，V 主要由動作動詞充當，同時具有移動的功能，「來」反映空間上位移是向著說話者。「來」向著說話者位移的趨向意義，如果表示動作的結果，可以引申出在說話者面前呈現的結果意義。

臺灣大學學術期刊資料庫

147a. 因前日侍宴回宮，偶沾寒氣，勾起舊病。（紅樓夢　第九十五回）

b. 雖黛玉之柩已寄放城外庵中，然而瀟湘館依然人亡屋在，不免勾起舊病來，所以也不使他去。（紅樓夢　第九十九回）

例147a與b的「起」是結果義的用法，指賓語「舊病」復發，b句的「來」，結果義中蘊含著「舊病」呈現在說話者面前，出現在句末，語氣上有結句作用。

乙、連結前後分句

複句結構中，出現於第一分句的「V起O（來）」，表明完成此趨向動作後，將有下一接續動作。前後分句之間具有目的關係。如果第二分句是短句形式，前一分句的「來」，除了趨向補語的功能，有連結前後分句的作用，同時使得語調舒緩。例如：

148. 拿起那信來一看，上寫着「褚宅家信」。（兒女英雄傳　第六回）

149. 姑娘正在那裏一面想，一面端起茶來要喝。（兒女英雄傳　第二十二回）

150. 一面仍拿起荷包來帶上。（紅樓夢　第十七回）

151. 林黛玉聽了，也不顧病，趕來奪過去，順手抓起一把剪子來要剪。（紅樓夢　第二十九回）

以上四例前後分句表示目的關係，比較下面的例子：

152a. 泳曰：「只是提起那一句說。」（朱子語類　卷九十五）

b.「九族」，且從古注。「克明德」，是再提起堯德來說。（朱子語類　卷七十八）

153a. 壽星拿起拐杖道：「這孽畜！連我的拐棒也偷來也！」（西遊記　第七十九回）

b. 鴛鴦拿起牌來，笑道：「二奶奶不給錢。」（紅樓夢　第四十七回）

154a. 八戒近前拿起道：「哥哥，這是甚麼東西？」（西遊記　第三十七回）

b. 行者走近前，輕輕的把棒拿將起來道：「這裏窄狹，不好展手，等我跳在空中，耍一路兒，你們看看。」（西遊記　第八十八回）

從語言情境觀察，a例可以用於解釋說明（例152）、表現激動情緒（例153）、

臺灣大學學術期刊資料庫

心中不解詢問（例154），不出現「來」，語調比較急促，能夠顯現此類情感；相對地，b例言談之間充滿平和愉悅，使用「來」連接前後，節奏讀來有委婉、含蓄的效果，可以傳達出此種氛圍。

2. 賓語的音節數

「V起O」形式中，賓語的音節數可長可短，相對地「V起O來」的賓語較短。出現長的賓語，主要是動詞由言說動詞或認知動詞充當。言說動詞涉及到談話內容，當出現於對答語境中，一般是「V起O」形式，賓語的作用乃將說話者所說的一切如實記錄，由多個子句組合而成。以動詞「說」爲例說明於下：

155. 西門慶道：「他從正月去了，再幾時來？我並不知道甚麼勾當！」伯爵因說起：「王招宣府裏第三的，原來是東京六黃太尉姪女兒女婿，從正月往東京拜年，老公公賞了一千兩銀子與他兩口兒過節。」（繡像金瓶梅詞話第五十一回）

156. 婦人恐怕丫頭看見，連忙放下帳子來。西門慶道：「怕怎麼的？」因說起：「隔壁花二哥房裏，到有兩個好丫頭，今日送花來的，是小丫頭；還有一個，也有春梅年紀，也是花二哥收過用了。但見他娘在門首站立，他跟出來，且是生的好模樣兒。誰知這花二哥年紀小小的，房裏恁般用人！」（繡像金瓶梅詞話　第十回）

157. 那鄒淵與他相見了。問起楊林、鄧飛二人。石勇答道說起：「宋公明去打祝家莊，二人都跟去。兩次失利。聽得報來說，楊林、鄧飛俱被陷在那里，不知如何。備聞祝家莊三子豪傑，又有教師鉄棒欒廷玉相助，因此二次打不破那莊。」（水滸全傳　第四十九回）

以上三例是兩人對話的語言情境，「說起」後頭的賓語是伯爵、婦人、石勇針對西門慶、鄒淵談論的話題所作的回答，內容詳盡，是言談的重點。如果賓語是音節短的形式，常是言談內容簡要或是以概括方式陳述，有時「說起＋賓＋（來）」含有評斷的意味，評斷的內容常是在後頭出現一段補述文字，對於賓語所涉及的談論對象作進一步的闡述。例如：

臺灣大學學術期刊資料庫

158. 師父，說起這個女子，他是此間農婦，因為送飯下田，路遇我等，卻怎麼栽他是個妖怪？（西遊記　第二十七回）

159. 說起他來，或者大聖也知道。他是牛魔王的兒子，羅剎女養的。他曾在火燄山修 行了三百年，煉成三昧眞火，卻也神通廣大。牛魔王使他來鎮守號山，乳名叫做 紅孩兒，號叫做聖嬰大王。（西遊記　第四十回）

例158「他是此間農婦……他是個妖怪」是對於「這個女子」的身分、行跡、被誤認所作的說明，可以看出說話者本身的看法。例159「他是牛魔王的兒子……號叫做聖嬰大王」，針對「他」所作的介紹，包括出身、修道、作爲、稱號由來，使聽話者有更深入的認識。

認知動詞屬於心中思索活動，如動詞「想」，所想到的內容可以是單純的人事物，也可能是複雜的事件。前者可採用「V 起O 」、「V 起O 來」與「V 起來O 」三種形式，例如：

160. 到初更酒半醒，猛想起故園景。（元刊雜劇三十種　嚴子陵垂釣七里灘雜劇第三折）

161. 猛可想起都頭武松，須得此人英雄膽力，方了得此事。（繡像金瓶梅詞話　第二回）

162. 月娘猛然想起：「今日倒不請陳姐夫來坐坐？」（繡像金瓶梅詞話　第五十二回）

163. 猛然想起那間壁賣茶王婆子來，堪可如此如此，這般這般，撮合得此事成，我破幾兩銀子謝他，也不值甚的！（繡像金瓶梅詞話　第二回）

164. 又一是因這彈弓想起那塊硯台來。（兒女英雄傳　第二十一回）

165. 何小姐此時想起他父親來，未免一陣心酸，眼圈兒一紅，只是在公婆跟前不好悲泣。（兒女英雄傳　第三十六回）

166. 晴雯笑道：「終久暖和不成的，我又想起來湯婆子還沒拿來呢。」（紅樓夢）

167. 寶玉只得悶悶的轉步，又忽想起來黛玉無人隨伴，忙命小丫頭子跟了送回去。（紅樓夢）

臺灣大學學術期刊資料庫

此三種形式，賓語的內部結構可以是詞組或是子句，一般「V起O來」的「O」是不帶子句，「V起來O」以子句爲主。由於「來」後可稍作停頓，例166、167「來」後的賓語也可視爲獨立的句子。動詞「想」在時間意義上包括思索過程，「想起」是一種瞬間呈現，常搭配表示動作或事物出現很快的時間副詞，如「猛」「猛然」「忽」「忽然」「驀然」。所思索的是複雜事件，賓語成爲話題焦點，包括多個子句，所採用的是「V起O」形式，例如：

168. 西門慶忽然想起昨日劉學官送了十圓廣東牛黃清心蠟丸，那藥酒兒吃下極好。（繡像金瓶梅詞話　第七十五回）

169. 正此悽愴，忽想起：「菩薩當年在蛇盤山曾賜我三根救命毫毛，不知有無，且等我尋一尋看。」（西遊記　第七十五回）

170. 驀然想起：「以先在京師做教頭，禁軍中每日六街三市，遊翫吃酒，誰想今日被高俅這賊坑陷了我這一場，文了面，直斷送到這里。閃得我有家難奔，有國難投，受此寂寞！」（水滸全傳　第十一回）

171. 忽然想起：「何不轉到碑前頭讀讀這統碑文？也考訂考訂這座廟究竟建自何朝何代。」（兒女英雄傳　第三十八回）

也可以看到「V起來O」形式，以「O」引介思想內容，但是相當罕見：

172. 襲人此時更難開口，住了兩天，細想起來：「哥哥辦事不錯，若是死在哥哥家裏，豈不又害了哥哥呢。」（紅樓夢　第一百二十回）

有時複雜事件並不明言，採用「V起O來」形式，賓語直接以「一件事」「這樁事」統括。例如：

173. 我這會子想起一件事來，要使喚個人出去，不知你能幹不能幹，說的齊全不齊全？（紅樓夢　第二十七回）

174. 想起今日這樁事來，公子何以自處？他兩個又何以處公子？所以纔有那番惶恐無措。（兒女英雄傳　第三十一回）

所想之事也可採用補述方式作說明，例如：

175. 這春梅纔待使張勝請他到後堂相見，忽然想起一件事來，口中不言，心內暗道：「剜去眼前瘡，安上心頭肉；眼前瘡不去，心頭肉如何安得上？」

臺灣大學學術期刊資料庫

（繡像金瓶梅詞話　第九十四回）

176. 你提寶玉，我正想起一件事來。這小孩子天天放在園裏，也不是事。生女兒不得濟，還是別人家的人；生兒若不濟事，關係非淺。（紅樓夢　第八十一回）

177. 姑娘，我又想起件事情來了，咱們走後，萬一天明進來一個人，這一院子的死和尚，可怎麼好哇？（兒女英雄傳　第十回）

例175透過上下文意，可以得知春梅所想的事情即是「剜去眼前瘡……心頭肉如何安得上」；例176、177，「想起O來」後的文字敘述是對「一件事」的補充說明。

綜上所述，可以得知當賓語是由多個子句組合而成時，出現於句首的「V起」用來作爲說話者或思考者陳述時所設定的框架。此種框架並不適合在句末出現「來」，主要原因是框架中所陳述的是可以成爲一個獨立的言談內容，「起」與「來」之間加插一個可作爲獨立言談主題的多子句賓語，結構是鬆散的，「起」與「來」無法產生語意表達上的相應效果。據此可知，「來」原則上不能與「起」相隔太遠。

（三）「V起O來」與「VO起來」的比較

「V起來」形式如果出現賓語，主要是「V起O來」。[10]近代漢語中可以看到相同的「VO」，有「V起O來」與「VO起來」兩種並見的用法。此類「VO」出現頻率相當高，已結合爲雙音固定短語，[11]內部結構特點，可以當作由原先述賓結構凝結爲述賓複合動詞，屬於不及物用法，產生「VO起來」到「〔VO〕v起來」的結構改變。例如：

---

[10] 王錦慧 (2005) 觀察《朱子語類》中複合趨向補語與賓語搭配的形式，主要是 VC_1OC_2、VOC_1C_2、VC_1C_2O、將／把 OVC_1C_2 四種，其中 VC_1OC_2 最爲流行。

[11] 例188「使性兒」，詞綴「兒」可當作兒化韻，從音節上考量，「性兒」屬於不可分割的單音結構，「使性兒」仍然是雙音語。

臺灣大學學術期刊資料庫

178a. 進入房中，黛玉見他二人，不免又傷心起來。（紅樓夢　第八十二回）

b. 晴雯聽見了這話，不覺又傷起心來。（紅樓夢　第三十一回）

179a. 倘到彼處，他們行兇起來，你也救不得我，我也救不得你，如何是好？（喻世明言　卷四十）

b. 只是張大哥該察一個詳細，不該冒冒失失的就行起兇來。（醒世姻緣　第六十二回）

180a. 春鴻斟上，那溫秀才不勝酒力，坐在椅上，只顧打盹起來，告辭。（繡像金瓶梅詞話　第六十七回）

b. 約莫到二更時分，那潘姥姥老人家，熬不的，又早前靠後仰打起盹來，方纔散了。（繡像金瓶梅詞話　第七十八回）

181a. 他就勃然發怒起來道。（警世通言　卷十八）

b. 是我發起怒來，就去打門。（西遊記　第四十三回）

182a. 畢竟王慶踢這板凳，為何叫苦起來？且聽下回分解。（水滸全傳　第一〇一回）

b. 只聽得五軍屯塞住了，眾人都叫起苦來。（水滸全傳　第四十八回）

183a. 你大娘說了你兩句兒罷了！只顧使起性兒來了。說你這兩日沒吃飯？（繡像金瓶梅詞話　第七十六回）

b. 你也進去走走兒，怎的只顧使性兒起來？（繡像金瓶梅詞話　第七十六回）

184a. 那潘金蓮不憤他唱這套，兩個在席上只顧拌嘴起來。（繡像金瓶梅詞話　第七十三回）

b. 姑娘，你聽這隔壁又拌起嘴來了。（兒女英雄傳　第七回）

隨著「VO」結構結合緊密的特性，「起來」的語意指涉是整個「VO」，表示動作的起始義，如「傷心起來」「行兇起來」「打盹起來」，時間意義上分別指心裏開始傷心、展開行兇的舉動、開始打盹的動作。「V起O來」形式中，趨向補語「起」與「來」的功能與相關形式「VO起來」中的「起來」表示起始狀態義有所不同。賓語類型的差異，連帶影響到「起」與「來」的用

臺灣大學學術期刊資料庫

法，以賓語類型分別說明於下：例178 、179「心」「兇」充當受事賓語，「起」表示狀態意義，語意指向動詞，說明動作開始並持續進行著，「來」補充說明受事對象「心」「兇」分別向著說話參考點「晴雯」「張大哥」。例180-183「盹」「怒」「苦」「性」充當結果賓語，「起」表示結果意義，語意指向賓語，說明動作所產生的結果，「來」具有結果義，隱含結果賓語在動作主事者眼前呈現。例184「嘴」是工具賓語，「起」與「來」都表示狀態意義，語意指向動詞，強調動作「拌」的起始義。

（四）「Ｖ起」與「Ｖ起來」中動詞形式的比較

根據表一、表二，觀察「Ｖ起」與「Ｖ起來」中動詞的內部結構，可以得知所搭配的動詞以單音節爲主，雙音節結構在「Ｖ起來」中比「Ｖ起」常見。此種現象可以音韻節奏解釋，單音節動詞與「起」結合成爲雙音節結構，在音節上是諧和的。如是雙音節動詞，變成三音節的「二一」型節律，節奏上不對稱，出現頻率較低。相對地，「起來」是雙音節詞，搭配上較自由，「單Ｖ＋起來」是「一二」型節律，符合言談功用中音節數由少到多的漸增法修辭原則；「雙Ｖ＋起來」是「二二」型節律，是四字格標準的組合方式。有時「單Ｖ」與「起來」之間可以加插助詞「將」「了」「著」，音韻上仍然是「二二」型節律，《西遊記》「單Ｖ＋將＋起來」49例；《繡像金瓶梅詞話》「單Ｖ＋將＋起來」27例，「單Ｖ＋了＋起來」1例，「單Ｖ＋著＋起來」2例；《紅樓夢》「單Ｖ＋將＋起來」9例，「單Ｖ＋了＋起來」35例。兩個詞組並列的四音節結構，如：剪尾弄風起來、天旋地轉起來（繡像金瓶梅詞話）、手舞足蹈起來、面紅耳熱起來、高談闊論起來、放聲大哭起來（紅樓夢），[12]也可細分爲雙音節的音頓（音步）形式。從韻律上要求，讀來都是順口的。[13]同時四音

[12] 這些四音節的內部結構不限定於動詞並列，可以是述賓式並列、主謂式並列，都是動詞組形式，歸於「Ｖ起來」形式討論。

[13] 此種多音節結構，以四音節居多，也可以看到六音節，如：收拾打扮妝點起來（繡像金瓶梅詞話）。基於韻律節奏考量，一般都可切割成雙音節音步。

臺灣大學學術期刊資料庫

節結構與「起來」之間還可嵌入「的」字：

185. 紫鵑聽了，也紅了臉，笑道：「姨太太眞個倚老賣老的起來。」（紅樓夢　第十七回）

186. 薛蟠便拉拉扯扯的起來。（紅樓夢　第八十回）

187. 就是這麼拿糖作醋的起來，也不怕人家寒心。（紅樓夢　第一百一回）

有關「的」在句中的功能，鍾兆華（1985）：「這些『的』字，不同於『紅的』『白的』中之『的』，也和趨向動詞『起來』本身沒有必然的關係。它的作用似乎是給詞組以肯定和強調的意味。」所謂「肯定和強調的意味」，根據前後文意，應該看不出此種語意內涵。此類「的」相當於結構助詞「得」，出現在動詞組後頭，起結構上的連綴作用，具有連接後頭趨向補語「起來」的作用。動補結構中，動詞與補語之間出現結構助詞「得（的）」是常見的用法，由於四音節的音節數較多，嵌入「得（的）」，可以增加前後成分間的連接性。

四、結　　論

歷時演變中，趨向補語「起」形成於六朝，成熟於唐代，發展於宋元；趨向補語「起來」晚唐五代出露曙光，宋代進入成熟期，元明清蓬勃發展。宋代至清，二者之間，並未有排擠現象，而是相輔而用。根據本文的討論，從出現形式來看，《西遊記》、《繡像金瓶梅詞話》、《紅樓夢》中趨向補語「起」以「V起O」最常見，趨向補語「起來」以不帶賓語的「V起來」爲主。加插助詞出現在「V起O」、「V起來」、「V起O來」、「VO起來」，如：瞞著起來、抬起了清河縣、又蓋了兩間平房起來。（繡像金瓶梅詞話）想起了甚麼來、又講起了悟來了、站（拿、瞞、好）了起來、忙（笑、哭、算）將起來（紅樓夢）。果然提將新婦起來、怯（驚、倦、怕）將起來（二刻拍案驚奇）。其中，「V起來」加插助詞最爲常見。從形式上特色窺得趨向補語「起」與「起來」有所分工，同時顯現「起來」使用範圍更加自由，此種現象一直延續到現

臺灣大學學術期刊資料庫

代漢語中。

漢語的詞彙單位以雙音節爲基本形式，一般動趨式也是以雙音節形式爲主。從節律上考量，實際語用中，單音節動詞與「起」結合，基本上是被作爲雙音節動詞使用，此可說明爲何「V 起」「V 起O 」「V 起O 來」使用頻率高。除此，「VO 起來」形式，O 如果由單音節詞充當，「VO 」融合成一個雙音節單位，產生詞化現象，也是被當作雙音節動詞使用。這些都可說明音節形式對於漢語句式特色產生相當程度的影響。至於出現次數多的「單V 起來」是三音節結構，無法看成一個詞彙單位。其中「起來」已經融合成一個雙音節詞，當補語是雙音節詞彙單位，與單音、雙音動詞或多音詞組結合是相當自由的。但是仍然以單音動詞爲主，此種「一二」節奏形式，爲動趨式帶來新的風貌。由於「來」一般不置於賓語前的語意屬性，[14]「V 起來O 」的使用受到限制，主要由認知動詞「想」充當，賓語陳述的內容是指所想到之事。

語意擴展的前提，必須是語意之間能尋得相通之處，才具備擴展條件。趨向補語的趨向意義是表示人或物在空間的位移，如果具有相同位移方向，或會產生相同語法功能。「起」與「上」都是表示由低處移向高處，差別在於「上」意識到動作的到達點。相較於其他趨向補語，二者的趨向意義是很相近的。當「起」可與終點處所詞結合時，提供了與「上」相同語法功能的條件。趨向補語的結果意義是表示動作達到某種結果。劉月華（ 1988 ： 78 ）提出「關於趨向補語的結果意義有兩種看法。一種意見認爲，趨向補語『只表動作實現的結果』，本身似無特殊意義。另一種意見認爲趨向補語本身有某種結果意義。」根據此兩種意見，如果著重的是「只表動作實現的結果」，所有的趨向補語表示結果意義時，語意是相同的。細微分析，每個表示結果意義的趨向補語實有其特殊的結果意義。因此，有關結果意義的解釋會游移於二者之間，此種現象正促使在某些語言情境，趨向補語之間具有彼此特殊的結果意義，「起」的語意相當於「出」正是由此而來。趨向補語的狀態意義是表示人或事

[14] 有關「來」不先於賓語的語意屬性，可參見王錦慧（ 2005 ）。

臺灣大學學術期刊資料庫

物狀態的變化，虛化程度最高，相當動相補語的用法，如果進一步虛化可進入動貌階段。狀態意義的「起」「起來」是「＋始動、＋動態持續」的語意特徵時，從起始義、持續義到完成義，符合語意演變模式，「起」「起來」的語意自可擴展至「了1」的範疇。

透過趨向補語「起」與「起來」語意屬性、語法功能的比較，可以得知表示趨向意義時，二者差別在於「起來」的「來」發揮向著說話參考點位移的作用。表示結果意義時二者都可與聚攏、隱存、使凸起的動詞類型結合，差別在於與「起」搭配的動詞種類不如「起來」廣泛，現代漢語中所受到的侷限性更爲明顯。表示狀態意義時，「＋始動、＋動態持續」是二者皆有的；「起」如果著重動作的開始，語意特徵是「＋始動、－動態持續」。「起來」常與形容詞結合，表示狀態開始並持續加深 ；相對地現代漢語中，「起」原則上不與形容詞搭配，但是現代方言中沒有這個限制，凸顯出結合方言考察才能更加掌握整個演變脈落。

（責任校對：邱培超）

引用書目

王錦慧：〈談趨向補語「來」與「去」的產生〉，《新竹師院學報》15 ：181-209 ，2002 年。

王錦慧：《「往」「來」「去」歷時演變綜論》（臺北：里仁書局，2004 年）。

王錦慧：〈複合趨向補語在宋代的發展：以《朱子語類》作爲考察〉，《國文學報》第三十七期，頁49-90 ，2005 年。

太田辰夫：《中國語歷史文法》（ 1958 年），蔣紹愚、徐昌華譯，（北京：北京大學出版社，2003 年）。

呂叔湘：《現代漢語八百詞》（北京：商務印書館，1980 年）。

吳福祥：《敦煌變文語法研究》（湖南：岳麓書社，1996 年）。

臺灣大學學術期刊資料庫

吳錫根：〈《金瓶梅詞話》中的“起來”句〉，《杭州師範學院學報（人文社會科學版）》4：66-70，2001年。

邢向東：〈內蒙古晉語幾個趨向動詞的引申用法〉，《前沿》10：52-55，1994年。

武振玉：〈“動・將・趨”句式的歷史演變〉，《吉林大學學報》1：86-90，1991年。

孫錫信：《漢語歷史語法要略》（上海：復旦大學出版社，1992年）。

曹廣順：〈魏晉南北朝到宋代的“動＋將”結構》，《中國語文》2：130-135，1990年。

曹廣順：《近代漢語助詞》（北京：語文出版社，1995年）。

陳　剛：〈試論“動－了－趨”和“動－將－趨”式〉，《中國語文》4：282-287，1987年。

連金發：〈台灣閩南語的趨向詞——方言類型研究〉，《第4屆中國境內語言暨語言學國際研討會論文集》（臺灣南港：中研院史語所，1994年），頁310-321。

連金發：〈荔鏡記趨向式探索〉，《語言暨語言學》7.4：755-798，2006年。

張愼敏：《現代漢語「起來」的語意及句法研究》，臺灣新竹：清華大學碩士論文，1994年。

張學成：〈懷話方言的動態助詞〉，《懷化師專學報》，第16卷，第3期，頁305-312，1997年。

梁銀峰：〈論漢語趨向補語產生的句法動因——從東漢魏晉南北朝出現的三種句法格式談起〉，新世紀漢語史發展與展望國際學術研討會，杭州，2003年。

賀　陽：〈動趨式“Ｖ起來”的語義分化及其句法表現〉，《語言研究》，第24卷，第3期，頁23-31，2004年。

黃伯榮主編：《漢語方言語法類編》（青島：青島出版社，1996年）。

臺灣大學學術期刊資料庫

曾美勤：〈洪江方言動態助詞的考察〉，《懷化師專學報》，第19卷，第3期，頁78-82，2000年。

劉子瑜：〈動結式述補結構帶賓語功能的歷時考察〉，「第五屆國際古漢語語法研討會」暨「第四屆海峽兩岸語法史研討會」（臺北南港：中央研究院語言學研究所，2004年）。

劉月華：〈趨向補語的語法意義〉，《語法研究和探索》4：74-88（北京：北京大學出版社，1988年）。

劉月華等著：《實用現代漢語語法（增訂本）》（北京：商務印書館，2001年）。

盧廣誠：〈台灣閩南語「V-起來」複合詞的語義和隱喻〉，《淡水牛津台灣文學研究期刊》4：5-17，2001年。

鍾兆華：〈趨向補語“起來”在近代漢語的發展〉，《中國語文》5：359-366，1985年。

Heine,B,U.Claudi,and F.Hunnemeyer. 1991. *Grammaticalization:A Conceptual Framework*. Chicago: Chicago University Press.

Hopper, Paul J.and Elizabeth Closs Traugott. 1993. *Grammaticalization*. Cambridge: Cambridge University Press.

Lyons.*1977.Semantic: 2*. Cambridge: Cambridge University Press.（臺北：文鶴出版有限公司，1981年）。

語料文獻

（一）電子文獻

中央研究院古漢語文獻語料庫　語言所文獻語料庫研究室、資訊所詞庫小組

中央研究院漢籍電子文獻——漢籍全文資料庫　史語所

（二）主要參考語料

潘重規編：《敦煌變文集新書》（臺北：中國文化大學中文研究所敦煌學研究會，1983年）。

臺灣大學學術期刊資料庫

南唐・釋靜、釋筠編撰：《祖堂集》（佛光大藏經），佛光大藏經編修委員會主編（高雄：佛光，1994 年）。

北宋・楊億著：《景德傳燈錄》，收編於《大正新修大藏經》史傳部，第51卷。

南宋・黎靖德編：《朱子語類》（臺北：文津書局，1986 年）。

寧希元校點：《元刊雜劇三十種新校》（蘭州市：蘭州大學出版社，1988年）。

《老乞大諺解・朴通事諺解》（臺北：聯經出版社，1978 年）。

明・蘭陵笑笑生著：《繡像金瓶梅詞話》（臺北：雪山圖書有限公司，1993年）。

元／明・施耐庵、羅貫中著，王利器校訂：《插圖水滸全傳校訂本》（臺北：貫雅文化，1991 年）。

明・吳承恩著：《西遊記》（臺北：桂冠圖書公司，1988 年）。

清・文康著：《兒女英雄傳》（臺北：桂冠圖書公司，1983 年）。

清・曹雪芹著、馮其庸等校注：《紅樓夢校注》（臺北：里仁出版社，1984年）。

臺灣大學學術期刊資料庫